

唯獨基督(5):「得基督」與「活基督」

Christ Alone (5): “Gaining Christ” and “Living Out Christ”

主題經文Theme Scriptures:

²⁵ 有一個律法師起來試探耶穌，說：「夫子！我該做甚麼才可以承受永生？」²⁶ 耶穌對他說：「律法上寫的是甚麼？你念的是怎樣呢？」²⁷ 他回答說：「你要盡心、盡性、盡力、盡意愛主—你的神；又要愛鄰舍如同自己。」²⁸ 耶穌說：「你回答的是；你這樣行，就必得永生。」²⁹ 那人要顯明自己有理，就對耶穌說：「誰是我的鄰舍呢？」³⁰ 耶穌回答說：「有一個人從耶路撒冷下耶利哥去，落在強盜手中。他們剝去他的衣裳，把他打個半死，就丟下他走了。³¹ 偶然有一個祭司從這條路下來，看見他就從那邊過去了。³² 又有一個利未人來到這地方，看見他，也照樣從那邊過去了。³³ 惟有一個撒馬利亞人行路來到那裏，看見他就動了慈心，³⁴ 上前用油和酒倒在他的傷處，包裹好了，扶他騎上自己的牲口，帶到店裏去照應他。³⁵ 第二天拿出二錢銀子來，交給店主，說：『你且照應他；此外所費用的，我回來必還你。』³⁶ 你想，這三個人哪一個是落在強盜手中的鄰舍呢？」³⁷ 他說：「是憐憫他的。」耶穌說：「你去照樣行吧。」(路10:25-37)

25 And behold, a certain lawyer stood up and tested Him, saying, “Teacher, what shall I do to inherit eternal life?” **26** He said to him, “What is written in the law? What is your reading of it?” **27** So he answered and said, “ ‘You shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, with all your strength, and with all your mind,’ and ‘your neighbor as yourself.’ ” **28** And He said to him, “You have answered rightly; do this and you will live.” **29** But he, wanting to justify himself, said to Jesus, “And who is my neighbor?” **30** Then Jesus answered and said: “A certain man went down from Jerusalem to Jericho, and fell among thieves, who stripped him of his clothing, wounded him, and departed, leaving him half dead. **31** Now by chance a certain priest came down that road. And when he saw him, he passed by on the other side. **32** Likewise a Levite, when he arrived at the place, came and looked, and passed by on the other side. **33** But a certain Samaritan, as he journeyed, came where he was. And when he saw him, he had compassion. **34** So he went to him and bandaged his wounds, pouring on oil and wine; and he set him on his own animal, brought him to an inn, and took care of him. **35** On the next day, when he departed, he took out two denarii, gave them to the innkeeper, and said to him, ‘Take care of him; and whatever more you spend, when I come again, I will repay you.’ **36** So which of these three do you think was neighbor to him who fell among the thieves?” **37** And he said, “He who showed mercy on him.” Then Jesus said to him, “Go and do likewise.” (Luke 10:25-37)

背誦經文Memorization Scriptures:

³ 豈不知我們這受洗歸入基督耶穌的人是受洗歸入祂的死嗎？⁴ 所以，我們藉著洗禮歸入死，和祂一同埋葬，原是叫我們一舉一動有新生的樣式，像基督藉著父的榮耀從死裏復活一樣。⁵ 我們若在祂死的形狀上與祂聯合，也要在祂復活的形狀上與祂聯合。(羅6:3-5)

3 Or do you not know that as many of us as were baptized into Christ Jesus were baptized into His death? **4** Therefore we were buried with Him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life. **5** For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be in the likeness of His resurrection (Romans 6:3-5)

A) 「大誡命」的本身就是基督生命的本質與彰顯

“The Great Commandment” itself is the essence and manifestation of Christ’s life

- 為什麼耶穌會說：「你這樣行，就必得永生」(V28)？
Why did Jesus say “Do this and you will live” (V28)？

B) 由「誰是我的鄰舍呢？」到「誰是他的鄰舍呢？」

From “Who is my neighbor?” to “Who is neighbor to him?”

— 律法師的這個問題顯明了什麼？

What does the lawyer’s (expert in the law) question show us?

— 為什麼主耶穌藉著「這三個人哪一個是落在強盜手中的鄰舍呢？」來反問這個律法師，祂想教導我們什麼？

Why did Jesus ask the lawyer “So which of these three do you think was neighbor to him who fell among the thieves”? What does Jesus want to teach us?

— 耶穌說：「你去照樣行吧。」，什麼是未來一週你準備去行的？（禮拜五與小組組員分享）

Jesus said “Go and do likewise”. What do you plan to go and do in the coming week?
(Please share with your small group on Friday)

C) 由「得基督」到「給基督」

From “Gaining Christ” to “Giving Christ”

- ¹⁰ 身上常帶著耶穌的死，使耶穌的生也顯明在我們身上。 ¹¹ 因為我們這活著的人是常為耶穌被交於死地，使耶穌的生在我們這必死的身上顯明出來。 ¹² 這樣看來，死是在我們身上發動，生卻在你們身上發動。(林後4:10-12)

10 always carrying about in the body the dying of the Lord Jesus, that the life of Jesus also may be manifested in our body. **11** For we who live are always delivered to death for Jesus’ sake, that the life of Jesus also may be manifested in our mortal flesh. **12** So then death is working in us, but life in you. (2 Corinthians 4:10-12)

- 要能真正高舉基督，就必須不住地「得著基督作生命，活出基督作使命！」

To truly exalt Christ, we need to continually “gain Christ as our life, and live out Christ as our mission!”